

Décision 3/01
du Comité mixte AELE-Lituanie

AELE-Lituanie

(Adoptée lors de la séance du 30 novembre 2001)

Modification des art. 18, 25 et de l'annexe II ainsi que suppression des annexes VI et VII sur les aides gouvernementales

Le Comité mixte,

vu l'art. 36 de l'Accord, entre les Etats de l'AELE et la République de Lituanie, signé le 7 décembre 1995, ci-après dénommé «Accord»

au vu de l'évolution en matière de subventions au niveau international depuis l'entrée en vigueur du présent Accord et en particulier suite à l'entrée en vigueur de l'Accord de l'OMC sur les subventions et les mesures compensatoires,

décide:

L'Accord est modifié comme suit:

1. L'art. 18 est remplacé par le texte suivant:

«Aides d'Etat

1. Les droits et obligations des Etats Parties relatifs aux subventions et aux mesures de compensation sont régies par les dispositions de l'art. XVI du GATT 1994 et de l'Accord de l'OMC sur les subventions et les mesures compensatoires, sauf dispositions spécifiques au présent article.
2. Les Etats Parties au présent Accord assurent la transparence quant aux mesures d'aide d'Etat en échangeant leurs notifications annuelles faites à l'OMC conformément aux dispositions de l'art. XVI:1 du GATT 1994 et de l'art. 25 sur les subventions et les mesures compensatoires.
3. Avant qu'un Etat de l'AELE ou la Lituanie, selon le cas, n'engage une procédure d'investigation afin de déterminer l'existence, le degré et l'effet d'une subvention alléguée en Lituanie ou dans un Etat de l'AELE, conformément aux dispositions de l'art. 11 de l'Accord de l'OMC sur les subventions et les mesures compensatoires, l'Etat Partie ayant l'intention d'engager cette procédure d'investigation le notifie par écrit à l'Etat Partie dont les produits sont sujets à investigation et accorde un délai de 30 jours en vue de trouver une solution mutuellement acceptable. Les consultations ont lieu au sein du Comité mixte si l'un des Etats Parties en fait la demande dans les 10 jours qui suivent la date de réception de la notification.»

¹ Traduction du texte original anglais.

2. Les annexes VI et VII de l'Accord sont supprimées.
3. Dans l'art. 25, al. 3 (a), ligne 2, les mots «et 18 (Aides gouvernementales)» sont supprimés.
4. Dans l'art. 25, al. 6, ligne 4, les mots «et dans le cas où des mesures d'aide gouvernementale ont une incidence directe et immédiate sur les échanges entre les Etat Parties» sont supprimés.
5. L'art. 2 de l'annexe II de l'Accord est supprimé.
6. Les amendements susmentionnés entreront en vigueur lorsque les instruments d'acceptation auront été déposés par toutes les Parties au présent Accord auprès du dépositaire qui le notifiera à toutes les autres Parties.
7. Le Secrétaire général de l'Association européenne de libre-échange déposera le texte de la présente décision auprès du dépositaire.

Décision 3/01 du Comité mixte AELE-Lituanie

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	2003
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	06
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	18.02.2003
Date	
Data	
Seite	879-880
Page	
Pagina	
Ref. No	10 127 008

Die elektronischen Daten der Schweizerischen Bundeskanzlei wurden durch das Schweizerische Bundesarchiv übernommen.

Les données électroniques de la Chancellerie fédérale suisse ont été reprises par les Archives fédérales suisses.

I dati elettronici della Cancelleria federale svizzera sono stati ripresi dall'Archivio federale svizzero.